

Novi Matajur

Leto V - Stev. 24 (120)
UREDNIŠTVO in UPRAVA
Cedad - Via B. De Rubens 20
Tel. (0432) 71190
Poštni predal Cedad stev. 92
Casella postale Cividale n. 92

ČEDAD, 15.-31. decembra 1978
Autorizz. Tribun. di Trieste n. 450
Izdaja  ZTT
Tiskarna R. Liberale - Cedad

Izhaja vsakih 15 dni
Posamezna številka 300 lir
NAROČNINA: Letna 5.000 lir
Za inozemstvo: 6.000 lir
Poštni tekoči račun za Italijo
Založništvo tržaškega tiska
Trst 11-5374

Odgovorni urednik: Izidor Predan
Quindicinale
Za SFRJ 40 ND - Ziro račun
50101-603-45361
» ADIT « DZS, 61000 Ljubljana.
Gradišče 10/II - Telefon 22 207

Sped. in abb. post. II gr./70
Poštnina plačana v gotovini
OGLASI: mm/st + IVA 14%
trgovski 100, legalni 200
finančno-upravni 150,
osmrtnice in zahvale 100,
mali oglasi 50 beseda

PRESIEDNIK VLADE ANDREOTTI SPREJEL ENOTNO DELEGACIJO SLOVENCEV V ITALIJI

Delegacijo sprejel tudi predsednik parlamenta Ingrao

«Rešitev manjšinskega vprašanja ni samo ustavna obveza, pač pa širsi državni interes. Ni torej darilo države, pač pa bogatitev kulturnega pluralizma. Ne bodite zaskrbljeni: ko se bomo prihodnjic videli, upam, da bo dokončno. Kaj naj torej storimo sedaj? Radi bi zaključili čimprej, niti nočemo zavirati razprave o že obstoječih osnutkih. Naj torej predložimo vladni osnutek ali popravke k obstoječim predlogom?»

Pridržujem si pravico sklepati o tem, če je boljše predložiti vladni osnutek, ker bi imel veliko idelno veljavo. Ali pa naj vlada poseže z načelno izjavo. Važno je ne izgubljati časa...»

To so bile zaključne besede daljšega razmišljanja, s katerim je predsednik vlade Giulio Andreotti odgovoril na izvajanja enotnega slovenskega odposlanstva, s katerim se je dobro uro pogovarjal v svojem uradu v palači Chigi. Delegacijo so sestavljali sen. Jelka Gerbec (KPI), deželni svetovalec

Drago štoka (SSk), Marko Waltritsch (PSI), Boris Race (SKGZ), Marij Maver (SSO), Viljem Černo, Pavel Petričig in župnik Emil Cenčig za kulturna društva iz Beneške Slovenije.

Člani delegacije so predsednika vlade predvsem opozorili na dejstvo, da se poldruho leto po zadnjem srečanju z njim vprašanja slovenske manjšine niso premaknila z mrive točke. Dejansko so se razmere poslabšale, zlasti v Beneški Sloveniji.

Vladna komisija, ki jo je ustanovil Andreotti pred letom dni, dela počasi in slabo in se ni soočila z manjšinsko stvarnostjo v krajih, kjer Slovenci živimo in delamo. Medtem pa se je v senatu začel »iter« zakonskih osnutkov KPI, SSK in PSI.

Zato je delegacija zahtevala, naj posebna vladna komisija čimprej zaključi z delom. V ta namen naj vlada da ustrežna navodila svojim predstavnikom v komisiji, da bodo pozitivno sodelovali pri opredelitvi takih zaščitnih norm, ki bodo ustrezale zah-

tevam Slovencev.

Vlada naj konstruktivno sodeluje v razpravi, ki poteka v pristožnih senatnih komisijah.

Delegacija si zato pričakuje, da bo zakon o zaščiti slovenske manjšine odobren pred začetkom volilne kampanje za evropski parlament.

Člani delegacije so namreč opozorili predsednika vlade, da bomo Slovenci edina slovenska komponenta nastajajoče združene zahodne Evrope in prav bi bilo, če bi se Italija predstavila v tem okviru brez dolgov do preteklosti.

Člani delegacije, predvsem Benečani, so predsednika vlade opozorili na dejstvo, da beneški Slovenci tvorijo neolčljivo celoto skupaj s Slovenci na Tržaškem in Goriškem in se bodo lahko razvijali le v okviru globalne zaščite. V tem pojmu je lahko zaobseženo tudi postopno uresničevanje, vendar le pod pogojem, da o tem odločamo sami.

Člani delegacije so omenili tudi dejstvo, da se kultura in cerkev čedalje bolj odpirata dialogu, nekatere politične sile pa se ne.

Temeljnega pomena pa je vsekakor odnos vlade in političnih sil, ki jo podpirajo, do najšibkejših, se pravi beneških Slovencev. Po tem odnosu bodo Slovenci in demokrati cenili vlado in njena stališča.

Andreotti je najprej poudaril, da si je vlada z ustanov-

(Nadaljevanje na 2. strani)



Vesle božične praznike in srečno Novo leto

Incontro dei nostri Circoli con la DC di Udine

Con la pressante richiesta che la Democrazia Cristiana assuma anchessa in prima persona il problema della minoranza slovena nella giusta impostazione, venti rappresentanti delle associazioni slovene della Provincia di Udine, si sono trovati lunedì, 4 dicembre, presso

la sede provinciale della DC con il segretario sen. Toros ed il responsabile dell'ufficio gruppi etnici, sen. Beorchia.

L'incontro era maturato da un lato per l'iniziativa del prof. Cerno, responsabile delle associazioni slovene e dell'altro per quella dei sacerdoti sloveni, i quali avevano chiesto di parlare con la segreteria provinciale della DC.

A questo proposito va anche ricordato un articolo dell'ultimo numero del periodico interparrocchiale «Dom» in cui, sotto il titolo «Nuovo appello alla Democrazia Cristiana» i sacerdoti sloveni denunciavano «una situazione che si aggrava sempre di più, in occasione di ogni rinnovato attentato ai diritti naturali e alle giuste rivendicazioni della popolazione».

L'incontro era diventato quanto mai urgente sia per gli strascichi polemici sulle risposte dei comuni amministrati dalla DC alla commissione ministeriale sui problemi della minoranza slovena, che per i recenti passi della delegazione unitaria degli sloveni presso le massime autorità dello Stato, fra cui lo stesso presidente della Repubblica.

La lunga discussione a Udine, che si è protratta per oltre tre ore, è stata oltremodo franca ed ha messo chiaramente in luce la posizione delle associazioni slovene, che si muovono unitariamente per una legge di tutela globale in Parlamento e la posizione della DC, che si dichiara disponibile alla ricerca di una

maggiore unità; pur sentendosi vincolata da situazioni storiche che, al suo interno, pare abbiano ancora un peso.

«Siamo per la politica del confronto, siamo sempre per lo scambio delle idee, anche partendo da posizioni francamente diverse. Siamo aperti agli incontri, può darsi che ci divideremo, ma su tante cose possiamo lavorare per trovare punti di incontro fra noi...» Queste le dichiarazioni conclusive di Toros ai rappresentanti sloveni, che fanno pensare all'appello del prof. Cerno e quello dei sacerdoti abbiano trovato eco nella DC.

Cerno aveva chiesto, nel suo intervento introduttivo al dibattito, che la DC si renda più disponibile al dialogo con le associazioni slovene: «Un dialogo aperto e dinamico, che non si proponga solo limitazioni e fotografie della realtà ed il contenimento del problema sloveno a livello meramente ecologico», ma che, individuando i processi che hanno condotto alla situazione di fatto, si proponga di rispondere alle esigenze di giustizia degli sloveni della Provincia di Udine, mediante il loro pieno riconoscimento. Questo darà impulso alle iniziative di rinascita, di ricostruzione ed a quelle di carattere culturale che permettano alla comunità la più vasta ampiezza dei rapporti. «Non può essere — ha insistito Cerno — che voi non siate sensibili a questi problemi e noi vi invitiamo a prenderli

(Continua in 2ª pagina)

7. januarja 1979 ob 15. uri
v gledališču Ristori v Cedadu.

DAN EMIGRANTA

Sodelujejo: Rezijski citravci, Pevski zbor «Planinka» iz Ukev, Keko in Ana, Mladi harmonikaši, Antona Birtiča-Mečana, Beneško gledališče z dialektalno komedijo Izidorja Predana

«MODAR H LAPAC»
režija Adrijan Rustja

Pozdravna govora bosta imela:
gospod MARIO COLLI
Predsednik deželneega sveta
dr. VALENTINO NOACCO
v imenu kulturnih društev.

Slovenska kulturna društva
Zveza izseljencev iz Benečije

domenica 7 gennaio 1979 alle ore 15
nel Teatro Ristori di Cividale

GIORNATA DELL'EMIGRANTE

Partecipano: Violinisti resiani, Coro «Planinka» di Ugo-vizza, Checco e Anna, Giovani Fisarmonicisti diretti da Anton Birtič-Mečana, il Teatro della Benečija con la commedia dialettale di IZIDOR PREDAN

«SERVO SCALTRO»
con la regia di Adrijan Rustja

Porteranno il saluto:
sig. MARIO COLLI
Presidente del Consiglio regionale
dott. VALENTINO NOACCO
a nome dei circoli culturali.

I circoli culturali
e l'Unione degli emigranti della Benečija

Comunicato della Presidenza del Consiglio dei Ministri

Roma, 14 dicembre 1978

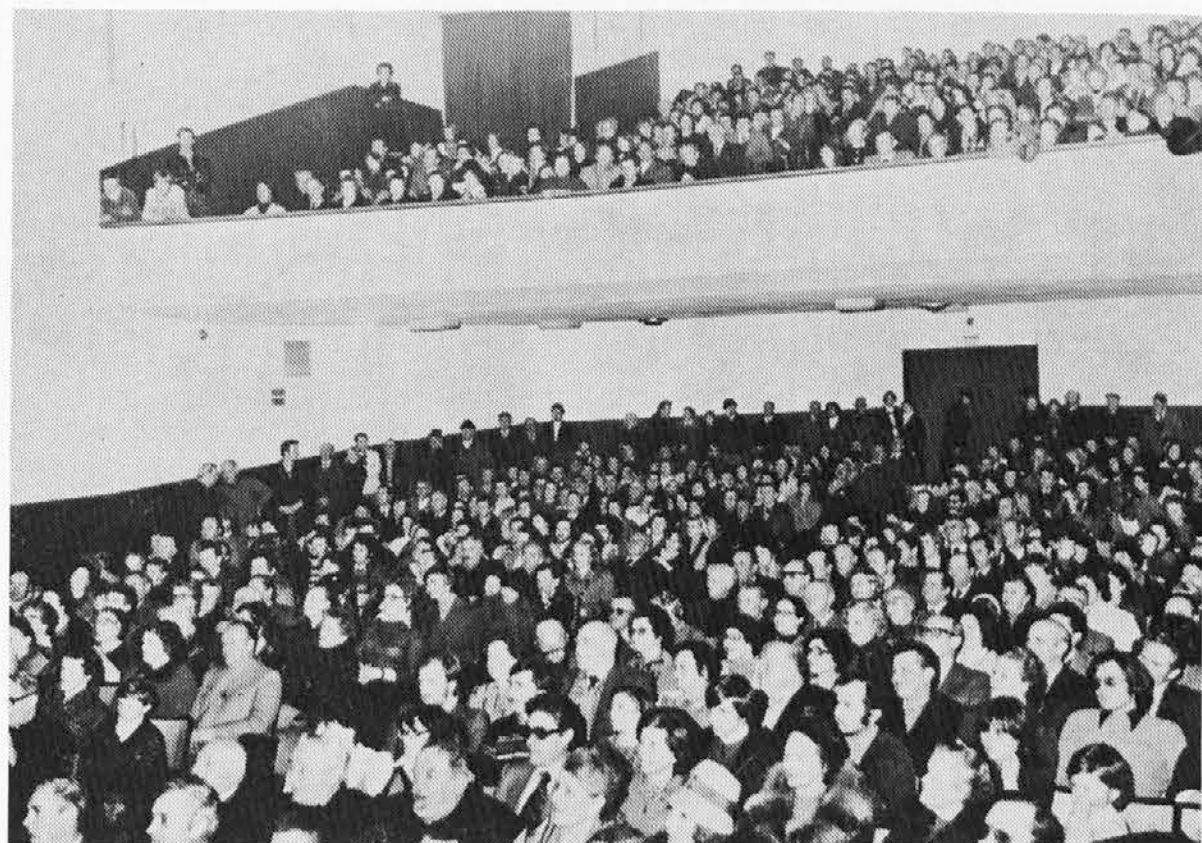
«Il Presidente del Consiglio si è incontrato oggi a Palazzo Chigi con una delegazione dei cittadini sloveni della Regione Friuli Venezia Giulia, accompagnata dalla Senatrice Gherbez.

Il Presidente ha assicurato che la Commissione speciale creata lo scorso anno per l'esame dei problemi della tutela globale delle minoranze concluderà presto il suo lavoro, in modo da consentire al Governo la definizione di un compiuto schema di soluzione dell'importante problema, in stretto contatto con la Regione».

Nello stesso giorno la delegazione unitaria slovena è stata ricevuta anche dal Presidente della Camera dei Deputati, on. Pietro Ingrao.

Di questo incontro potrete leggere di più nel prossimo numero.

LETO 1978: NAŠE ŽIVLJENJE V SLIKAH



Pogled na dvorano «Ristori» v Cedadu ob letošnjem dnevu emigranta

DAN EMIGRANTA

V nedeljo 8. januarja je bil v teatru «A. Ristori» v Cedadu tradicionalni «Dan emigranta». Dvorana je bila nabito polna. Člani Beneškega gledališča so uprizorili Predanovo komedijo «Zganjarji».



Beneško gledališče

100. ŠTEVILKA NOVEGA MATAJURJA

Od 15. do 28. februarja je izšla 100 številka Novega Matajurja. Zato priložnost se je zbralo v dvorani Hotel Roma v Cedadu veliko število bralcev in sodelavcev za praznovanje jubileja glasila beneških Slovencev.



En del bralcev Novega Matajurja posluša na srečanju v Cedadu kulturni program



7. aprila 1978 na tiskovni konferenci v Vidmu predstavljena listina o pravicah beneških slovencev



8. marec praznik žena. Letos so naše žene svečano praznovalе svoj praznik

KONFERENCA O MANJŠINAH V VIDMU

5. in 6. maja letos je bila v Vidmu konferenca o etnično jezikovnih skupinah, ki jo je organizirala naša pokrajinska uprava. Na njej smo beneški Slovenci nastopili kot protagonisti in bili zadovoljni z njenimi rezultati.

Konferenca pomeni korak naprej za dosego naših pravic.



Odkritje spomenika padlim v Topolovem. Sledila je manifestacija rezistence na Lesah



Nove hiše v Bardu darilo S.R. Slovenije



Za natečaj «Moja vas» je bila 2. julija velika kulturna manifestacija v Špetru

VOŠČIJO VESELE PRAZNIKE: AUGURANO BUONE FESTE:

OROLOGERIA
OREFICERIA
ARGENTERIA

STRINGHER

URARNA
ZLATARNA
SREBRNINA

PRODAIA TUDI ZLATO ZA ZOBE

CIVIDALE - ČEDAD, Corso Mazzini, 34
Tel. 71168



ALTA MODA:

Abiti da sera
Cocktail
Bijoux
Perle Majorca

VELIKA MODA:

Nočne obleke
Kocktail
Bijoux
Biseri iz Majorke

GALLERIA D'ARTE
JOSE'

CIVIDALE DEL FRIULI
PIAZZA PAOLO DIACONO, 11

(0432) TEL. 71196

Mir in ljubezen ter srečno Novo leto želi
vsem umetniška

GALERIJA JOSE'

Del Medico Dante

Pittura
Carta da parati
Moquettes
Decorazioni
Rivestimento
plastico
«pietrificante»
facciate e interni

«Bajsanje»
Tapetni papir
za zid

Moquettes
Okrazi

«Okamenitev»
plastične prevleke

33010 LUSEVERA - BARDO

El Fogolar

di Dario Battistig

Birreria
Tavola calda

Cucina tipica
locale
e tirolese



Najboljša vina in dobre reči za pod zob!

CIVIDALE - via Ristori 11 - Tel. 71565 - Chiuso il martedì

BC | KB

BANCA DI CREDITO DI TRIESTE
TRŽAŠKA KREDITNA BANKA

TRST, Ul. Fabio Filzi, 10

Tel. centrala: 61-446/68-881 menjalni urad 68-727

Trattoria - Gostišče

Alla Frasca

OTTIMA CUCINA
DOBRA KUHINJA

CIVIDALE - ČEDAD - Stretta De Rubeis 10
Tel. 71270

KMEČKA BANKA BANCA AGRICOLA

R. Z. Z. O. J. GORICA
Ul. Morelli, 14 - Tel. (0841) 2206/2207
Telex 460412 Agrban

Vse bančne vsloge
Posli z inozemstvom
Nakup in prodaja tuje valute

PRESSO L'OSTERIA
SILVANA VOGRIG
di Glodig - telefono 72409

troverete sempre pronta la

tipica cucina locale con vini pregiati
Postreženi boste z dobro pijačo in jedačo

BAR ENOTECA

LINA DURIATIVIG

Specialità vini e liquori nazionali ed esteri
Prodaja domačih in inozemskih vin ter likerjev

CIVIDALE - ČEDAD Via Ristori 29 - Tel. 70674

Gubana Vogrig Gubanca

TIPICO DOLCE DELLE VALLI DEL NATISONE
TIPIČNA SLAŠČICA IZ BENEČIJE

CIVIDALE - ČEDAD - Via Premariacco, 48
Telef. 70236

FARMACIA STRAZZOLINI

S. Pietro al Natisone - Špeter - Tel. 727023

VOŠČIJO VESELE PRAZNIKE:
AUGURANO BUONE FESTE:

Grandi magazzini di calzature e pelletterie di Bruno Totolo

ASSORTIMENTO - QUALITA' - RISPARMIO

Bruno Totolo:
Veletrgovina
za obutev in krzna

VELIKA IZBIRA - KAKOVOST - PRIHRANEK

CIVIDALE - ČEDAD - Piazza della Resistenza
Telef. 73446

CONFEZIONI
KONFEKCIJE



VIDUSSI

CIVIDALE - ČEDAD
PIAZZA PICCO - Telef. 70051-70052

BAR PIZZERIA

'AL CAVALLINO,

DI GRAZIANO CRUCIL

CIVIDALE - Borgo S. Domenico, 28 - tel. 70742

NAJBOLJŠA "PIZZA" V ČEDADU

ALBERGO 'CIVIDALE,
di Faustino Zuanella
MATAJUR - Tel. 72101

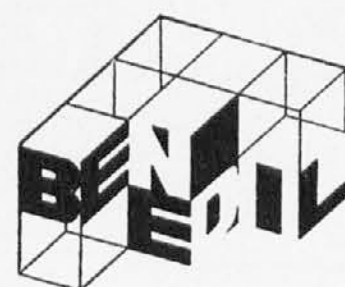
Cucina casalinga e ottimi vini
Domača kuhinja in dobra vina

BENEDIL

33043 CIVIDALE - ČEDAD
Via Manzoni n. 14
Tel. (0432) 70614

Impresa costruzioni
edili specializzata in:

Riparazioni antisismiche
Restauro
Tirantaggio
Iniezioni cementizie
Consolidamento
affreschi
Vendita case prefabbricate in c. a.



Specializzano
gradbeno podjetje:

Antisizmična sanacija
Restavriranje
Vezanje zidov
Injektiranje zidov
Sanacija fresk
Prodaja
betonsko-montažne hiše



**UGO VOGRIG
& D'ANZUL**

Autosalone di vetture nazionali
ed estere nuove e usate
Nacionalni in inozemski
avtomobili

CIVIDALE ČEDAD - via A. M. Cavarzerani
Telef. 70027



LETO 1978: NAŠE ŽIVLJENJE V SLIKAH



29.-30. julija Kamenica, tradicionalno kulturno srečanje med sosednimi narodi.



Mlada brieza 1978. Na njej so se učili tudi petja



Mladi briezi je sledila Barčiča moja. Otroci so se veselili ob jadranskem morju



Bralci Novega Matajurja na Koroškem



Tudi naši kmetje so se udeležili protestne deželne manifestacije v Trstu 23. novembra 78

INTENZIVNO LETO ZA BENEŠKE SLOVENCE

Res intenzivno je bilo leto 1978 za življenje beneških Slovencev. Začeli smo ga z Dnevom emigranta v Čedadu, katerega se je udeležilo nad tisoč ljudi. Februarja so se spet zbrali beneški Slovenci v Čedadu in praznovali 100. številko Novega Matajurja. Ustanovljena je bila Zveza Beneških Zena in so 8. marca letos prvič praznovali svoj praznik na Cemurju.

5. in 6. maja je bila v Vidmu konferenca o manjšinah, na kateri je bil ugotovljen obstoj in življenjskost naše narodne skupnosti.

Pri vsem delovanju, nismo pozabili na od potresa porušene vasi. Na dan 27. maja so bili izročeni v Bardu ključi novih hiš, ki jih je podarila Slovenija. (V soboto 16. decembra pa sta dodelila nove hiše v Bardu predsednik deželnega odbora Comelli in podpredsednik Izvršnega Sveta SR Slovenije Dušan Sinigoj, ki jih je podarila SFRJ).

18. junija so odkrili v Topolovem spomenik padlim partizanom. Sledila je na Lesah velika partizanska manifestacija. V nedeljo 2. julija je bila v Spe-

...



22. oktobra je bil na Lesah Senjam beneške pesmi



29. oktobra je bilo v Tamesesu praznovanje 10. obletnice ustanovitve Zveze slovenskih izseljencev

...
tru velika kulturna manifestacija otrok, ki so se udeležili natečaja Moja Vas.

Kljub slabemu vremenu se je v soboto 29. in nedeljo 30. julija udeležila velika množica ljudi na kulturnem srečanju med sosednimi narodi na Kamenici.

Od 17. do 26. avgusta se je udeležilo nad 150 otrok »Mlade Brieze«, od 26. do 2. septembra pa »Barčice moje« na Debelem rtiču pri Kopru.

V nedeljo 22. oktobra je bil na Lesah 5. Senjam Beneške pesmi. Dvorana ni mogla sprejeti pod streho vseh ljudi. Zapetih je bilo naših novih deset pesmi.

Dne 29. oktobra je bilo v Tamesesu, v Belgiji, veliko praznovanje X. obletnice ustanovitve Zveze beneških emigrantov.

V nedeljo 19. novembra so bralci Novega Matajurja napravili izlet med koroške Slovence.

V torek 21. novembra je predsednik republike Pertini sprejel v Rimu enotno delegacijo Slovencev. V delegaciji so bili tudi trije predstavniki Beneške Slovenije.

V četrtek 23. novembra je bila v Trstu deželna manifestacija kmetov.

Beneški Slovenci so nosili na manifestaciji napise, s katerimi so zahtevali svoje pravice.

Bilo je še na desetine važnih pobud in dogodkov v življenju naših društev, naše narodne skupnosti, ki pa žal, zaradi pomanjkanja prostora, ne moremo objaviti. Leto 1978 je bilo res intenzivno in pomembno za nas. Napravili smo dober korak naprej po poti, ki nas pelje do priznanja naših pravic.



V torek 21. novembra je predsednik republike Pertini sprejel v Rimu enotno delegacijo Slovencev v Italiji

KAJ SE JE ZGODILO PO NAŠIH DOLINAH

Dve kaseti: Beneška Slovenija včeraj in danes

Radio Koper - Capodistria in ZTT iz Trsta bosta v sredo 27. decembra svečano predstavili dve kaseti iz naših krajev, pod naslovom: «Beneška Slovenija včeraj in danes». Kaseti je pripravila RTV Ljubljana in bo v njih predstavljena ljudska ustvarjalnost iz Vzhodne in Zapadne Benečije.

Poleg posameznih pevcev in pevk ter skupin, bo v prvi kaseti predstavljen naš znani godec Ližo Juša iz Petjaga. V drugi kaseti pa so posneti naši pevski zbori: Rečan, Nediški Puobi, zbor iz Sv. Lenarta, Pod Lipo iz Barnasa ter naša popularna mlada pevca Keko in Anna. Vse te pesmi je posnela ekipa radia Koper, ki jo vodi našim bralcem znana novinarica, Vesna Čehovin.

Nekaj teh pesmi, pa tudi veselih dogodivščin iz naših krajev boste lahko poslušali v sredo 27. decembra, ob 16.45. uri po radiu Koper.

Svečana predstavitev kaset bo prav tako v sredo 27. decembra zvečer, v dvorani gostilne Oballa na Jeronišču.

Beneški Slovenci moramo izraziti svoje zadovoljstvo in pohvalo vsem tistim, ki so delali in kakorkoli prispevali, da je prišlo do realizacije teh kaset, preko katerih bo vsa slovenska javnost in ne samo slovenska, zvedela za ljudsko kulturo in ustvarjalnost naših ljudi.

Kaseti boste lahko naročili tudi na uredništvu Novega Matajurja.

SREDNJE

POLICA

Umaru je Gino Qualizza, Peku po domače. Rodil se je na 18.5.1940. Umaru je na 17. nov. 1978, na naglim. Pokopali pa so ga na 23. nov. u Anversa (Belgio), kjer je djelu an živeu. Zapusti mammo, sestre, brate an navuade. Njega nagla smart je use pretresla, ker je biu nimar zdreu an veseu. Al ne bo belgijanska zemja še si-

ta trupel naših ljudi? Previč jih je že gor pustilo življenje.

Rajnekega Gina bomo obranili u venčnem spominu, žalostni družini pa naj gre naša tolažba.



DOL. TARBI

Rodila se je na 22. oktuberja na ljepa čičica, ime so ji djel Elisa. Tata je dott. Claudio Duriavig, Drejužu iz Dolenjega Tarbja. Je zlo poznan, ker djela u naših društvi. Mama je Berto Antonietta in prej ko je oženila Claudia, je živjela u Milanu, sada pa žive usi kupe u Srednjem.

Mali Elis želmo puno sreče in lepo prebivanje življenja med nam.

SOVODNJE

Sovodnjski komun je napravu v zadnjih treh lietih že puno javnih diel (opere pubbliche); na štejemmo samuo te glavne: igrišče za balon, nov britof v Mašerah, razsvetljava (illuminazione) vseh vasi, kanalizacija in asfaltiranje cjest, zadnje cajte pa je poskarbeu, de se popravijo, modernizirajo in polieušajo britofi na Tarčmunu in v Čeplešičah.

Dielo je prau lepuo in mojstarsko napravila firma Benedil iz Čedad, kateri se prisarčno zahvaljuje tudi Tarčmunska fara. Ta impreža je namreč popravila tudi okolico cirkve Sv. Ivana takuo, de je vas prestor okuole farne cirkve dobiu novo, še buj privlačno in arti-

stično podobo. V oba britofa je bla spejana tudi voda, kar je bluo zelo nucno in prepotriebno.

Kamun misli postrojiti tudi britof v Matajurju; tam pa so nastale težave, ker je britof premajhan in ga je trjeba aržširit; za take diela pa so potrebni posebni permesi, zatuo bo trjeba še čakati, priet ku se začne popravilo: glih taki problemi so nastali z asfaltiranjem komunalne cjeste iz Jeronišča do Mašer; naši administratorji pa upajo, de tudi to djelo se začne že prihodne ljetu.

Podbonesec

Praznik jagru u Podbonescu

Tudi ljetos so se jagri iz Podbonesca zbrali na svojem tradicionalnem prazniku u cerkvi Sv. Andreja, blizu Gorenje Vasi.

Po maši, ki jo je daroval gospod Dorbolo iz Sv. Lenarta, ki je tudi on dobar jagar, so se zbrali okuole dobro obloženega ražnja (griglia), iz katerega je lepuo dišalo pečeno mesuo. Bluo je tudi puno dobrega vina. Jagri so začeli prepevati naše pesmi, se veselili in tudi zejci so se veselili, ker tisti dan bi ne bli mogli nekateri ustreliti še činghiala ne. Drugače pa so imjeli podboneški jagri letos kar dobro leto. Zatuo so se zahvalili Sv. Andreju.

SV. LENART

OSNJE

Postrojili bojo «passarello» čez rjeko

O tem smo pisali že dvakrat. Zavojno nevarnost je bla «passerella», po kateri so hodili ljudje par nogah, tisti iz Ošnjega u Gorenjo Mjerso in tisti iz Mjerse u Ošnje, zaparta.

Zadnji komunski konsej je skleno, da bojo ta leseni čezrečni prehod postrojili, zatuo bo dala denar dežela

(Region). Ljudje zainteresiranih vasi so zlo veseli in so zastopili, da će čješ kaj imjet, muoraš uekat in pisat.

GRMEK

So nas za zmjeraj zapustili

U Topolovem je 29. oktobra umaru Genio Gariup - Drejonu po domače. Imeu je 70 ljet.

Rajnik Genio u zadnjem cajtu ni mu hodit h maši, pa je usako nedeljo poslušu slovensko mašo po radiu iz Trsta in potle pa še našo oddajo (tražmišion) Nediški zvon.

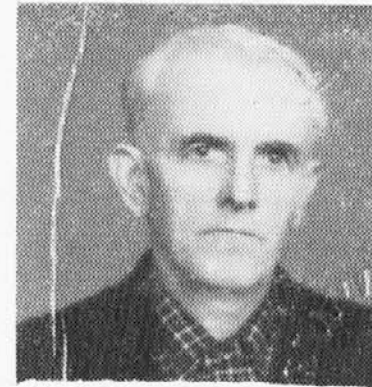
U četartak 30. novembra je na hitro umaru Renato Vogrig - Marjanen iz Dolenjega Barda, imeu je 47 ljet.

Rajnik Renato je živeu sam, ker so mu u kratkem cajtu umarli brat, mama in teta.

Tudi Primosig Mirko Glavinu iz Hostnega je na hitro umaru. Imeu je 44 ljet. Biu je minator in pred kratkim se je varnu iz Belgije z invalidskim penzionam. Tudi njega dva brata, Toni in Berto sta mlada umarila in tudi ona dva sta djelala u Belgiji.

U Paviji pri Milanu je umaru u špitalu Gariup Giovanni - Kuoščanu iz Topolovega. Imeu je 80 ljet.

Na dan 14 avgusta 1977 mu je umarla žena Argentina in da bi ne ostu sam doma, ga je sin Alberto uzeu na svoj dom u Varallo (Vercelli), kjer je živeu, dokjer ni zboleu. Zaharbtna boljezan ga je hitro spravla u smart. Sinovi, ki so po svetu, so želeli, da bi počivu večno življenje u domači



Rajnik Giovanni Gariup

zemji, ob ženi - materi Argentinini. Njega pogreb je biu u petak 8. decembra u Topolovem.

Usem družinam dragih rajnikih naj gre naša tolažba.

Zgradili bojo puojske cjest (interpoderali) za urjednost 480.708.800 lir - Načrti (progetti) so bli sparjeti na zadnji seji Gorske skupnosti nediških dolin

U četartak 30. novembra so se zbrali na asembleji u Špetru konselirji Gorske skupnosti nediških dolin.

Na dnevnem redu (ordine del giorno) je bluo vič problemov, o katerih so diskutirali. O tem smo že pisali u zadnji številki Novega Matajurja.

Sada zapišemo dobro novico za use naše doline. Na seji Gorske skupnosti so sparjeli načrte (progette) za zgraditev 64.050 km puojskih poti (piste interpoderali), kar bo valoriziralo naše kmetijstvo in hosti. Djelo bo finansirala dežela (Region) in bo koštalo 480 milijonov 708 tauzent in 800 lir.

Zgradili bojo tele cjesti:

Komun Tavorjana

1) Mažerola - Lazic	metrov 400
2) Tamora - Kala	» 2.800
3) Pontarini - Kolored	» 1.500

Komun Čedad

4) Casali Brosadola - La Fratta	metrov 2.300
5) Bonifika v Prešnjem - Monte Guardese	» 1.000

Komun Špeter

6) Hljeva - Barnas	metrov 1.200
7) Klančič - Klenje	» 700
8) Koreda - Tarpeč	» 1.200
9) Bardca - Hlasta	» 3.100

Komun Podbonesec

10) Dolenji Marsin - Stari malen	metrov 1.200
11) Bjača - Komunja	» 1.900
12) Pačejda - Štala - Cjak - Klanebra	» 2.200

Komun Sovodnje

13) Sovodnje - Kuosta	metrov 1.300
14) Starmica - Nadina	» 1.000
15) Mašera - Kau - Zavuod	» 2.700
16) Trčmun	» 1.250

Komun Grmek

17) Škarje - Sv. Martin	metrov 2.200
18) Kodarjana	» 3.500
19) Klodič - Senoviki	» 2.050

Komun Dreka

20) Laze - Kodarjana	metrov 2.200
21) Laze - Podkoleno	» 1.000

Komun Srednje

22) Zakolačan - Idarja	metrov 2.000
23) Gnidovca - Globoščak	» 2.100
24) Raune Znamunje - Duge	» 2.900

Komun Sv. Lenart

25) Zamir - Seuce	metrov 2.200
26) Seuce - Dolenji Tarbi	» 3.200
27) Černica - Komunja	» 1.500
28) Utana - Križišče Špik	» 2.550

Komun Prapotno

29) Podklanac - Idarja	metrov 600
30) Bordon - Dolenji Tarbi	» 2.300
31) Križišče Bordon - Tarbi - Barda	» 1.500
32) Kodromaci - Čjubic	» 1.600
33) Kodromaci - Sv. Miklavz	» 1.450
34) Kodromaci - Oborča	» 2.200
35) Oborča - Snica - Sv. Miklavž	» 1.150

skupno metrov 64.050

La ditta

ZF ZUFFERLI FIORENZO & C.

è a Vostra disposizione per:

tiranti per case danneggiate dal terremoto

ringhiere

serramenti e altre lavorazioni in ferro

Prezzi modici

Liessa di Grimacco

FALEGNAMERIA-MIZARSTVO

PLANINA

(Joško - Giuseppe Cucovaz)

E' a Vostra disposizione per tutti i lavori di falegnameria

Je na vašo razpolago za vsa mizarska dela

Via Roma

Špeter - S. Pietro al Natisono - Tel. 727131



Assume operai:

- Capisquadra
- Carpentieri
- Muratori

lšče delavce:

- Delovodje
- Tesarje
- Zidarje

CIVIDALE - ČEDAD - Via Manzoni n. 14 - Tel. (0432) 70614